



### **COVID-19 Indonesia Situation Update**

Jakarta, 2 March, 2020 - On March 2, 2020, President Joko Widodo announced that two Indonesians have been tested positive for the COVID-19 and became the first confirmed case in Indonesia. The two are now being treated at the Sulianti Saroso Infectious Disease Hospital in the capital. Both patients had been in contact with a Japanese national who tested positive in Malaysia after leaving Indonesia. Related to this matter, the Health Minister Terawan Agus Putranto further said both are in good condition and do not have serious breathing difficulties. The Ministry of Health (MoH) of the Republic of Indonesia has taken immediate actions and precautionary measures to enhance preparedness for COVID-19 in Indonesia, referring to WHO interim guidance on the COVID-19.

It is our hope to spread the news that activities and business run as usual in Indonesia while we also prayed that this outbreak can soon be contained globally. We also encourage travelers to keep fit and upgrade their personal health to increase the body immunity and prevent them from being infected with viruses. Symptoms of COVID-19 include fever, cough, respiratory problems, sore throat, and fatigue. In this regards, travelers are recommended to undertake precautions which includes hand and respiratory hygiene and safe food practices such as frequently clean hands by using alcohol-based hand rub or soap and water, wear a mask if having respiratory symptoms, avoid close contact with people who are unwell or showing symptoms of illness, avoid direct unprotected contact with live animals as well as consumption of raw and undercooked meat, and seek medical attention if you have a fever, cough, and respiratory problems, and share previous travel history with your healthcare provider.

Should you encounter anyone that is experiencing symptoms of coronavirus, you may contact the following hotlines: Ministry of Health of the Republic of Indonesia (Kemenkes): +6221 521 0411, +62812 1212 3119, Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia (Kemlu): +6281290070027. The official information regarding the development of Covid-19 in Indonesia can be accessed at @KemenkesRI Twitter account and website <http://infeksiemerging.kemkes.go.id/>.

Regards from Wonderful Indonesia,

*Agustini Rahayu*

*Director of Communication*

*Ministry of Tourism and Creative Economy*

*Republic of Indonesia*

*Email : [ayu@indonesia.travel](mailto:ayu@indonesia.travel)*

## 新型コロナウイルス(COVID-19)に関するインドネシア更新情報

2020年3月2日、ジョコ・ウィド大統領は、2名のインドネシア人がCOVID-19に陽性反応を示し、インドネシアで初めて確認されたと発表しました。現在2名は、首都のスリアンティ・サロソ感染症病院で治療を受けています。この2名の患者は、インドネシアを離れた後マレーシアで陽性反応を示した日本人と接触していたとの事です。さらに、テラワン・アグス・ブットラント保健大臣によれば、両名とも良好な状態にあり、深刻な呼吸困難を持っていないと述べています。インドネシア共和国保健省(MoH)は、COVID-19に関するWHOの暫定ガイダンスに言及し、直ちにインドネシアにおけるCOVID-19の準備強化と予防措置を講じている旨発表しました。

インドネシアでは、日常生活やビジネスが平常通りである事を広く知っていただき、この流行がまもなく世界的に封じ込められることを祈りたいと考えています。また、旅行者は健康を維持し、身体の免疫力を高め、ウイルスに感染するのを防ぐために個人的な健康を維持することをお勧めします。COVID-19の症状には発熱、咳、呼吸器系の問題、喉の痛み、疲労などがあります。この点に関して、旅行者の皆様には常にアルコール消毒や石鹸を使用した手洗いにより手を清潔に保ち、同様に呼吸器の衛生や安全な食習慣を含む予防措置を講じていただき、呼吸器症状がある場合はマスクを着用することをお勧めします。体調がよくない人や病気の症状を示す人との密接な接触を避け、素手で動物に触れるなどの無防備な接触、生肉や調理されていない肉の消費を避け、発熱、咳、呼吸器系の問題がある場合は医師の診察を受け、必要に応じて以前の旅行履歴及び治療医療機関と情報を共有します。

新型コロナウイルスの症状が発生している人に接触した場合は、次のホットラインに連絡することができます：

インドネシア保健省 / Ministry of Health of the Republic of Indonesia (Kemenkes)

電話： +62 21 521 0411, +62 812 1212 3119,

インドネシア外務省 / Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Indonesia (Kemlu):

電話： +62 81290070027.

インドネシアでの新型コロナウイルスに関する公式情報提供：

Twitter: @KemenkesRI

ワンダフルインドネシア公式サイト: [http:// infeksiemerging.kemkes.go.id/](http://infeksiemerging.kemkes.go.id/)

### 【詳細お問合せ先】

インドネシア共和国観光クリエイティブエコノミー省

情報局長

アグスティン ラハユ

Email: [ayu@indonesia.travel](mailto:ayu@indonesia.travel)